



## فريق خبراء البضائع الخطرة

### الاجتماع الرابع والعشرون

مونتريال، ٢٨/١٠/٢٠١٣ إلى ٨/١١/٢٠١٣

البند رقم ٢ من جدول الأعمال: إعداد توصيات بإجراء تعديلات على التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو (الوثيقة (Doc 9284) لإدراجها في طبعة ٢٠١٥-٢٠١٦).

### أحكام شروط التغليف العامة

(مقدمة من ب. كارارة)

#### الملخص

تقترح ورقة العمل هذه تعديلا على الفقرة ١-١-٢ من الجزء ٤، وذلك توخيا للوضوح وإزالة الغموض. الإجراء المطلوب من فريق الخبراء: يُرجى من الفريق تحليل إمكانية تغيير النص الحالي في الفقرة ١-١-٢ من الجزء ٤، على النحو الوارد في المرفق (Appendix) بهذه الورقة.

## 1. INTRODUCTION

1.1 Part 4, Chapter 1 of the Technical Instructions specifies the general packaging requirements. In accordance with Part 4;1.1.2, when packagings are required to be tested, their subsequent use must be as specified in the applicable test report and conform in all respects with the design type which was tested, including the method of packing and size and type of any inner packagings, except as provided for in Part 4;1.1.10.1 and Part 6;4.1.7.

1.2 The wording of this provision may suggest that the provisions of Part 4;1.1.10.1 and Part 6;4.1.7 must be applied together in order to take advantage of the exception in Part 4;1.1.2. However, we understand that the exception is applicable to either the provision in Part 4;1.1.10.1 or to Part 6;4.1.7 and not to both, as can be understood using the word "and".



**APPENDIX**

**PROPOSED AMENDMENT TO PART 4 OF THE TECHNICAL INSTRUCTIONS**

...

**Chapter 1**

**GENERAL PACKING REQUIREMENTS**

...

1.1.2 New, remanufactured, reused or reconditioned packagings which are listed in Tables 6-2 and 6-3, must meet the applicable requirements of Part 6 of these Instructions. Such packagings must be manufactured and tested under a quality assurance programme which satisfies the appropriate national authority, in order to ensure that such packagings meet those applicable requirements. Where packagings are required to be tested in accordance with 6;4, their subsequent use must be as specified in the applicable test report and conform in all respects with the design type which was tested, including the method of packing and size and type of any inner packagings, except as provided for in 1.1.10.1 ~~and~~ or 6;4.1.7. Before being filled and handed over for transport, every packaging must be inspected to ensure that it is free from corrosion, contamination or other damage. Any packaging which shows signs of reduced strength as compared with the approved design type must no longer be used or must be so reconditioned that it is able to withstand the design type tests.

...

— END —